

鄭人有且<sup>3</sup>置<sup>4</sup>履者，先自度<sup>5</sup>其<sup>6</sup>足而置<sup>7</sup>之<sup>8</sup>其坐<sup>9</sup>。至之市<sup>10</sup>，而忘操<sup>11</sup>之，已得履，乃<sup>12</sup>曰：「吾忘持<sup>13</sup>度<sup>14</sup>。」反<sup>15</sup>歸取之，及反，市罷<sup>16</sup>，遂<sup>17</sup>不得履。人曰：「何不試之以足<sup>18</sup>？」曰：「寧信度，無自信也。」

## 一、作者簡介

韓非(公元前 280?—233)，戰國末期思想家，法家主要代表人物，出身韓國貴族，與李斯同是荀子的學生。秦始皇讀到他的著作，十分欣賞。後來秦國攻打韓國，韓王派韓非出使秦國，秦王將他扣留下來。李斯當時已在秦國當官，怕韓非受到重用，影響自己的地位，用讒言陷害韓非，韓非最後死在獄中。韓非的思想集法家的大成，他提出的君主專制及法家思想等，對後世影響很大。

《韓非子》基本上是韓非所著，也有後學所輯錄的文字，全書共有五十五篇，十餘萬字。《韓非子》的文章詞鋒銳利，議論精闢，文章條理分明、嚴密透徹，有很強的說服力；又善用寓言，巧設譬喻，使得文章更為生動。

本文選自《韓非子·外儲說左(上)》。

## 二、注釋

1. 鄭人：鄭國的人。鄭：西周所封諸侯國之一。春秋時期(公元前 770 年—公元前 476 年)曾一度強盛，領地在今河南省鄭州一帶，戰國時(公元前 476 年—公元前 221 年)為楚國所滅。
2. 履：<sup>粵</sup>[里]，[lei5]；<sup>漢</sup>[lǚ]。鞋。
3. 且：將要。
4. 置：動詞，購買。
5. 度：<sup>粵</sup>[踱]，[dok6]；<sup>漢</sup>[duó]。動詞，量度。
6. 其：代詞，他的。
7. 置：動詞，擱在。
8. 之：代詞，即「它」，此處指量度的尺寸。
9. 坐：通「座」，座位。
10. 之市：到市集去。之：動詞，前往。
11. 操：動詞，執持，即拿取。

12. 乃：才。
13. 持：動詞，拿取，與本文的「操」同義。
14. 度：粵[杜]，[dou6]；漢[dù]。名詞，量度的尺寸。
15. 反：動詞，通「返」，返回。
16. 罷：結束。
17. 遂：粵[睡]，[seoi6]；美[sui]。於是。
18. 何不試之以足：「何不以足試之」的倒裝，意思是「為甚麼不用自己的腳去試鞋呢？」

### 三、賞析重點

這是一個寓言，以故事諷刺那些因循守舊，不思變通的人。寓言故事篇幅一般不長，情節簡單，但卻能體現深刻的道理，可讀性很高。中國先秦時期的思想家喜歡運用寓言寄寓道理，著名的寓言故事還有《井底之蛙》、《自相矛盾》等。

本故事記述從前有一個鄭國人，準備購買一雙新鞋子，於是先量度自己雙腳的尺寸，然後前往市集。後來，他在挑選到鞋子後才發覺忘記帶剛量度的尺寸，於是即刻回家去取；但待他再回到市集時，商販已收市了，最終買不到鞋子。有人問他：「你為甚麼不用自己的腳去試鞋子呢？」他回答說：「我寧願相信量度的尺寸，也不相信自己的腳。」

本文篇幅雖短，但語言生動，文字精煉。作者以這則寓言諷刺做事拘泥固執，不知靈活變通的人。作者沒有直接評價鄭人的行為，但透過篇中對他的行徑及說話的描述，已活現出他迂腐可笑的形象。文中詳寫鄭人量度雙腳和回家取尺寸的經過，而略寫中間選鞋的過程，突出了文章的重點，剪裁得宜。

本文言簡意深，極具諷刺意味。韓非生於戰國時代，當時各國競爭激烈，紛紛變法圖強。韓非是韓國貴族，極力主張改革，認為若不改革，國家最終將會滅亡；但卻有些人主張要維持舊制，不肯改變。故事中鄭人寧可相信尺寸的迂執行為，與這些堅持守舊的人就極為相似；鄭人最終一無所獲的結果，也暗示了韓非認為人若抱殘守缺，不懂變通，終會一事無成的看法。

文中「置」、「度」等字前後重複出現，但詞性與意思並不相同，這是文言文一詞多義的特點。此外，文中「坐」通「座」、「反」通「返」，是文言文中常見的古今字；但現今不可相混，我們書寫時要倍加留意。

### 【跟進活動】

1. 瀏覽教育多媒體網頁：《鄭人買履》

[https://emm.edcity.hk/media/%E9%84%AD%E4%BA%BA%E6%9C%89%E4%B8%94%E7%BD%AE%E5%B1%A5%E8%80%85/1\\_cbm1cnv8](https://emm.edcity.hk/media/%E9%84%AD%E4%BA%BA%E6%9C%89%E4%B8%94%E7%BD%AE%E5%B1%A5%E8%80%85/1_cbm1cnv8)

### 【想一想】

1. 假如你到了超級市場後才發現忘記帶購物清單，你會怎麼做？試說說看。
2. 日常生活中，我們要做決定前，有沒有與父母或老師談談呢？有否因不聽從師長的意見或勸喻而吃虧？
3. 除了《鄭人買履》這則寓言外，你還懂得哪些寓言故事？試說說從中學到的道理。
4. 有人認為「知所變通」有助解決難題，你同意嗎？試舉例加以說明。